

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 11: Schweizer Architektur im Ausland

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «arku-tempera»

## Erster und einziger hydromechanischer Mischer

### Die Grundlage:

Dynamische und konsequente  
Forschungsarbeit für Sie

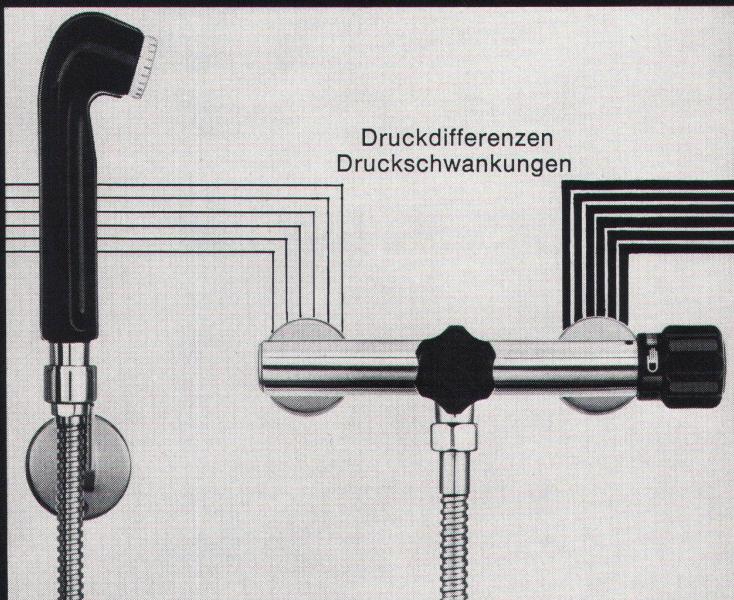
### Die gute Idee:

Hydromechanisches Prinzip

### Das Resultat:

Hydromechanischer Mischer «arku-tempera», eine neue Kategorie von Mischarmaturen

Der «arku-tempera» ist mehr als ein mechanischer Mischer. Er ist ein hydromechanischer Mischer. Hydromechanische Mischer sind mechanischen Mischern überlegen:



#### - Bessere Mischqualität

durch automatischen Ausgleich von Druckschwankungen und Druckunterschieden im Leitungsnetz.

Beispiel: Wegfall der Temperaturschwankungen infolge Druckabfall durch Wasserzapfen nebenan. Besonders lästig beim Duschen.

#### - Doppelter Schutz vor Verbrühung

Heisswasseranschlag

automatisches Unterbinden des Heisswassers bei Ausbleiben des Kaltwassers.

#### - Weitere Vorteile

Grosser Regulierbereich von kalt bis 40 °

Geräuscharm, erfüllt SIA-Empfehlung  
für erhöhte Ansprüche

Nach gründlicher mehrjähriger Erprobung in der  
Praxis jetzt in gesteigerten Quantitäten lieferbar.

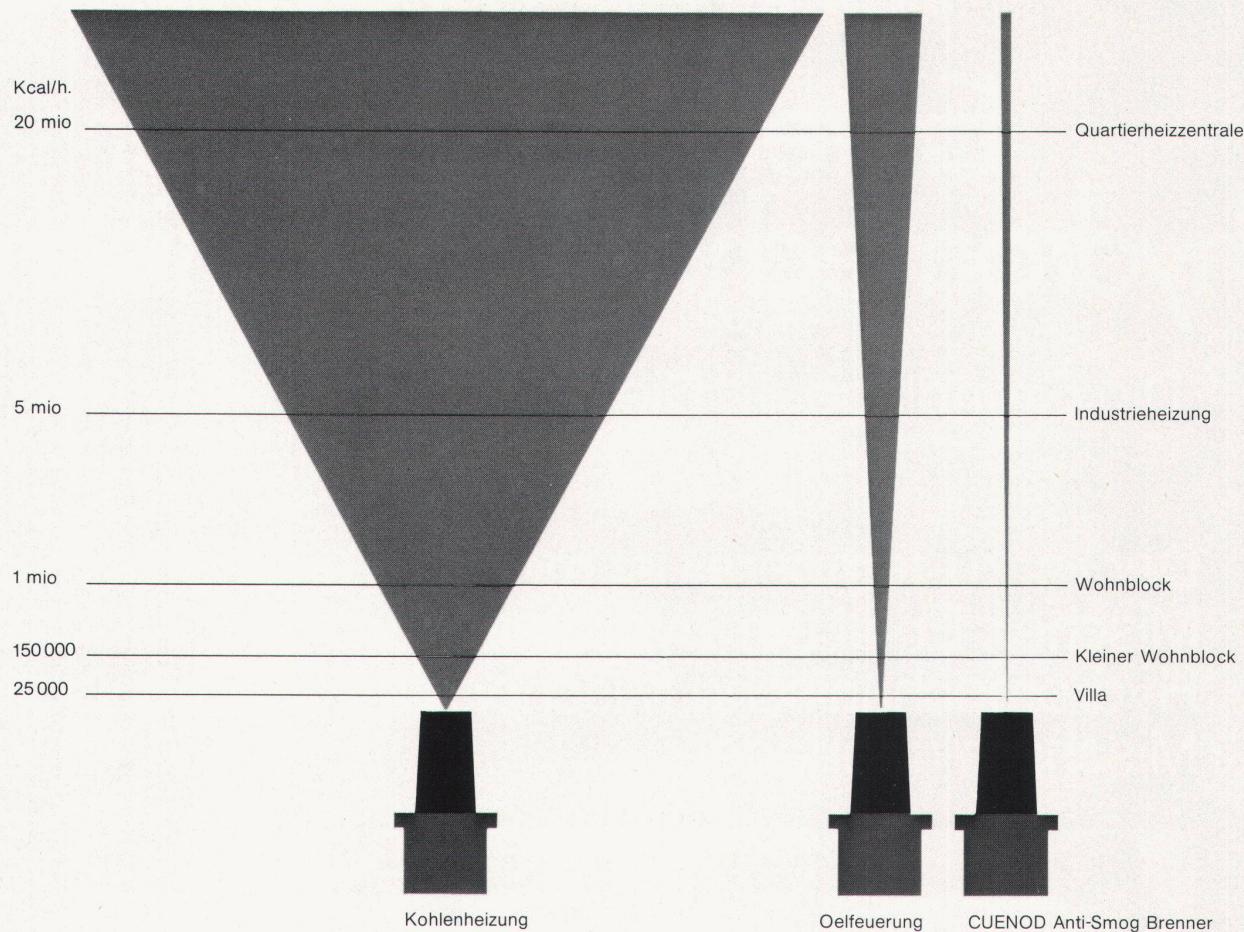
**arwa**

Armaturenfabrik Wallisellen AG

Neue Winterthurerstrasse 120  
8304 Wallisellen  
Telefon 01 93 31 77

**kugler**

Kugler  
Metallgiesserei + Armaturenfabrik AG  
Josefstrasse 129  
8031 Zürich  
Telefon 01 44 51 11



## Die Lufthygiene berührt uns alle

Als Pionier in der Entwicklung von Oel- und Gasbrennern hat Cuenod eh und jeh gegen die Luftverunreinigung gekämpft. Das obenstehende Schema zeigt vergleichshalber den Auswurf (Emission) von festen Bestandteilen bei Kohlen- und konventioneller Oelheizung, ferner bei Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren.

Ein fortschrittliches Unternehmen darf sich mit dem Erfolg nie zufrieden geben. Aus diesem Grunde hat Cuenod für grössere und grösste Oelfeuerungsanlagen Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren entwickelt, die ausser den, den Cuenod-Brennern bereits eigenen Qualitäten wie Sicherheit, Komfort und Sparsamkeit noch einen grösstmöglichen Umweltschutzeffekt verleihen.

Dieser Vergleich über die Emissionen ist absichtlich rein schematisch dargestellt worden. Wenn Sie sich

für weitere Angaben interessieren, schreiben Sie bitte an die untenstehende Adresse. Wir stellen Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zu.

Cuenod ist eine Abteilung des Charmilles-Konzerns und fabriziert Oel-, Gas- und Zweistoffbrenner für Leistungen von 20 000 - 12 Millionen kcal/h, Anti-Smog Emulsionsbrenner für Leistungen von 300 000 - 12 Millionen kcal/h. Ferner stellt Cuenod auch eine komplette Typenreihe von stopfbüchsenlosen Umwälzpumpen für Zentralheizungen her.



Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros:

Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Horw-Luzern, Lausanne, St. Gallen, Sementina, Glattbrugg-Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz.

**Man sieht  
sie gerne-  
die Grossen  
von Electrolux**

**GUTSCHEIN**

Senden Sie mir umgehend  
Ihren umfassenden  
Prospekt über Electrolux  
Kühl- und Gefriergeräte.

einsenden an:  
Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach  
8021 Zürich

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum TF 110 und RP 122

Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable Küchen – sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkelblauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern. Alle Electrolux Einbaugeräte sind frontbündig einbaubar.

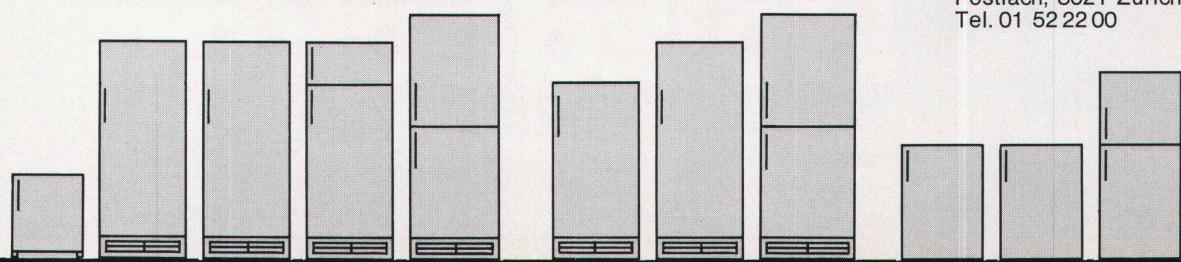
Nicht umsonst ist jeder vierte Kühl- oder Gefrierschrank ab 250 Liter Inhalt einer von Electrolux.



# Electrolux

Pioniere in Kältetechnik

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 52 22 00



**Das Spezialunternehmen für  
Planung und Fabrikation von**

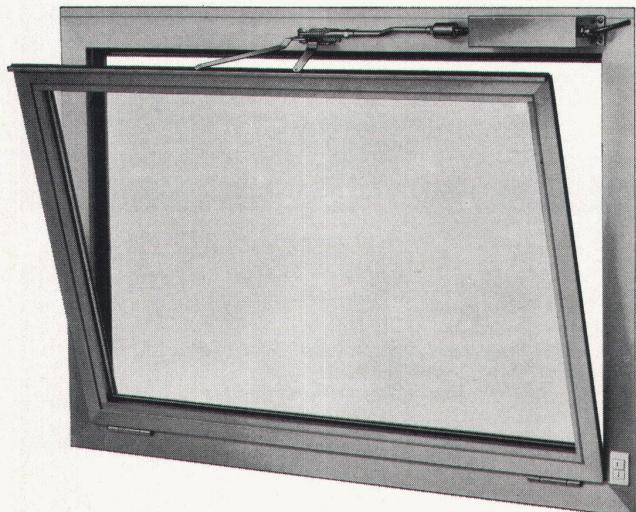
Buffetanlagen      Kantinen- und  
Barbuffets      Kücheneinrichtungen  
Kühlschränke      Kühlraumisolierungen  
Kühlvitrinen      Ladeneinrichtungen

**Jmber**  
gegr. 1863

**AG. KÜHLSCHRANKFABRIK**  
8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17



## Oberlichtöffner VENTUS E mit elektrischem Antrieb



Dieser Verschluss hat sich am Einzelflügel wie auch in der Gruppenanlage bestens bewährt. Mit einem Druck auf die Taste bestimmen Sie die gewünschte Öffnungsweite selbst. Einfache Montage. Für Metall- oder Holzfenster geeignet.

Oberlichtöffner VENTUS E werden auch in vielen anderen Ausführungen geliefert, wie z. B. mit:

matt vernickeltem Griff,  
verchromter Gelenkkurbelstange  
Kurbelgetriebe usw.

Er wird in Schulhäusern, Turnhallen, Fabriken, Hochhäusern, Bankgebäuden usw. verwendet.

Unser technischer Dienst steht Ihnen gerne zur Verfügung.

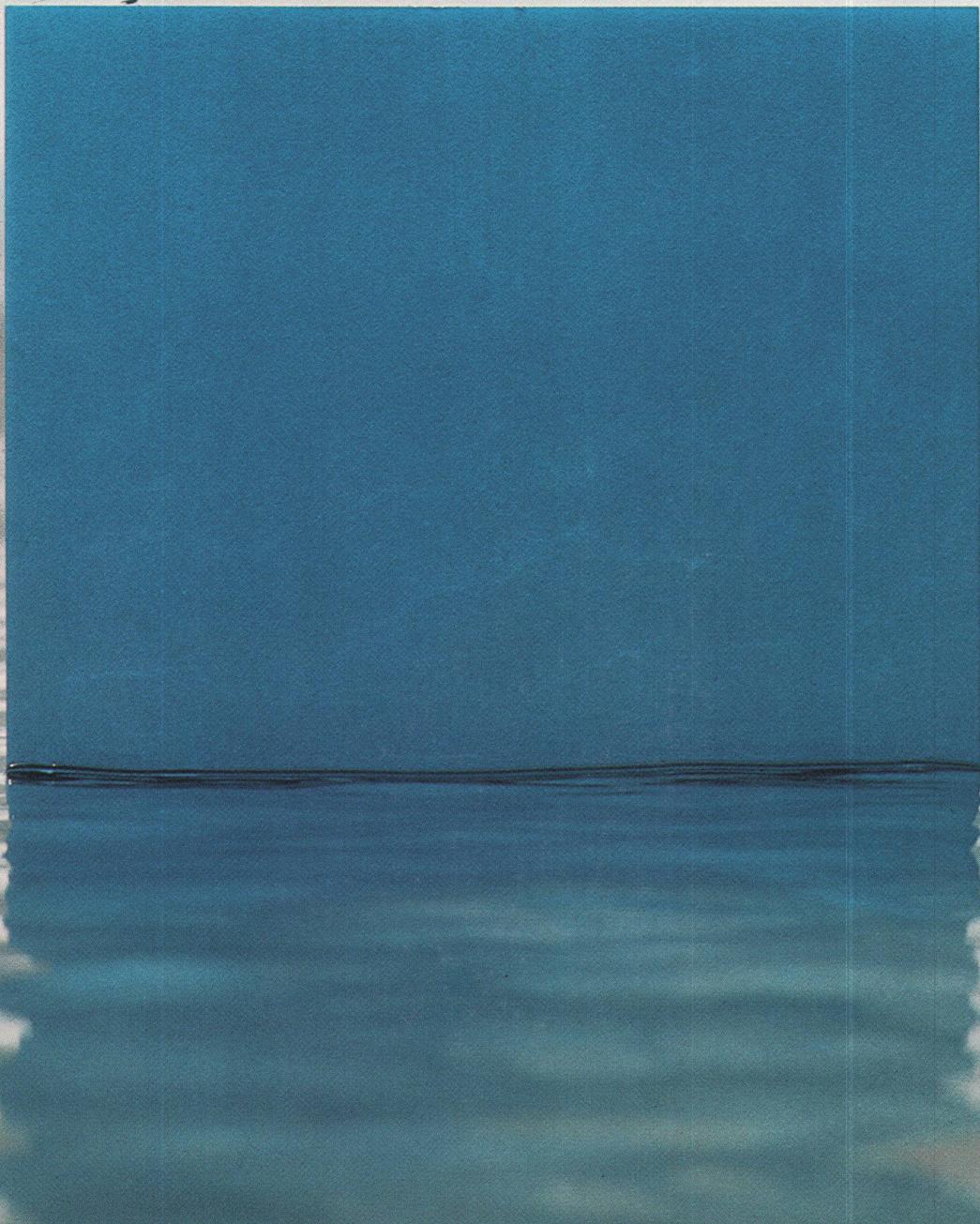


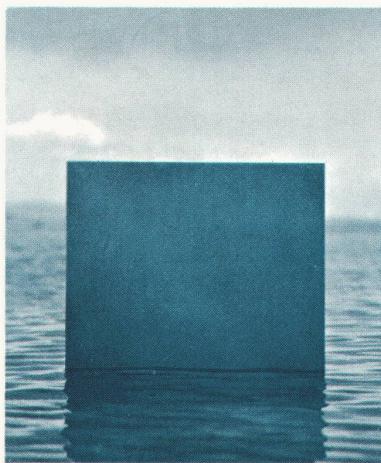
**SCHLOSS- UND BESCHLÄGEFABRIK AG**  
FABRIQUE DE SERRURES ET DE FERRONNERIE SA  
4245 KLEINLÜTZEL 2 061 89 06 55 4245 PETIT-LUCELLE

**isolag**  
**Holzdecken**

Isolag, AG für Decken und Isolierungen  
Seestr. 355  
8038 Zürich

# Farbiges Aluminium. Und jetzt?





**...jetzt gibt es farbiges Aluminium,  
das wetterbeständig,  
lichtecht und korrosionsfest ist – und trotzdem  
seinen metallischen Aspekt beibehält.**

Und zwar nicht nur in Gold oder Schwarz, sondern endlich auch in freundlichen Buntfarben.

Wir haben ein Oberflächenveredlungssystem für farbige, anodisierte Aluminiumbauteile entwickelt, das jedes Qualitätsrisiko ausschliesst. Es heisst <sup>®</sup>SANODAL.

Die zehn SANODAL-Farbtöne wurden während sechs Jahren weltweiten Bewitterungstests ausgesetzt. Sie zeigten auch in extremen Klimazonen keine Veränderung. Und weil unser System auf dem bewährten Anodisierverfahren basiert, bleibt der metalli-

ische Aspekt des farbigen Aluminiums ganz erhalten.

Selbstverständlich haben wir auch darauf geachtet, dass sich die SANODAL-Töne mit naturfarbenem und farbanodisiertem Aluminium kombinieren lassen. Damit Ihre kreativen Möglichkeiten noch grösser sind.



**Ich möchte die Farben  
sehen**

und mehr wissen über das SANODAL-System.

Bitte senden Sie mir Dokumentation, in \_\_\_\_\_ Sprache.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

SANDOZ AG, 481/010, CH-4002 Basel/Schweiz

|||

Rundung und  
Dicke des  
polyvario-  
Tischblattes

die freundliche  
Rundung  
der polyvario-  
Korpuscken

# Das neue Büromöbelprogramm polyvario aus Vollkunststoff

eine Gemeinschaftsarbeit der Firmen wb-form, Zürich  
und Lienhard AG Erlen



wb-form, Hagenholzstrasse 81, 8050 Zürich, Tel. 01 48 3240  
Lienhard AG Erlen, 8586 Erlen, Tel. 072 375 75  
mit 50 Verkaufsstellen in 32 Städten

H

**polyvario**

design: wb-form zürich  
production: lienhard ag erlen  
fabriqué en suisse



**Coupon**  
(Einzusenden an eine dieser beiden Firmen)

Senden Sie bitte Ihren Prospekt mit Preisliste und  
Bezugsquellennachweis an:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

2

# Warum ausgerechnet TROESCH?

Unseren Lastwagen können Sie überall begegnen. Sie sind unterwegs, Küchen und Bäder von TROESCH ihren stolzen Besitzern abzuliefern. Rasch und überallhin. Pünktlich und verlässig. Sind Sie also nicht böse, wenn Sie einmal einen "TROESCH-Brummer" vor der Nase haben. Er könnte vielleicht schon bald für Sie unterwegs sein.



**Küchen Bäder Sanitär  
mit TROESCH appeal**

---

**TROESCH & CO AG**  
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1 Tel. 031/53 77 11  
Zürich, Ausstellungsstr. 80 Tel. 01/42 78 00  
Basel, Dreispitzstr. 20 Tel. 061/35 47 55  
Lausanne, 9, rue Caroline Tel. 021/20 58 61  
Thun, Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 3 24 84  
Sierre, 44 - 46, route de Sion Tel. 027/ 5 37 51

---